

EL CORREO

Primer periódico en español de EAU y del Golfo Árabe

DESTINO NÚMERO 20 EN EUROPA / PAGINA 5

EL VUELO ABU DHABI-MADRID COMIENZA EL 30 DE MARZO

Etihad Airways pone en servicio una ruta directa entre la capital de Emiratos Árabes Unidos y España cuatro días a la semana: lunes, miércoles, viernes y sábado



Detalle del Airbus 330-200 en vuelo con la nueva imagen de Etihad Airways: será el avión que cubrirá la nueva ruta entre Abu Dhabi y la capital de España.

IMAGEN CEDIDA POR ETIHAD AIRWAYS

TURISMO 8

México recibe la visita de siete turoperadores de Emiratos

GASTRONOMÍA 16



EL CORREO

La cocina de Perú cautiva en Medinat Jumeirah

DIPLOMACIA 9

Nuevos embajadores de Honduras, Cuba y Guatemala

CERTAMEN 19



EL CORREO

Lola Martínez Pérez arrasa en Kidzania Superstarz 2015



Nuevo vuelo directo a Madrid

Etihad Airways comienza a volar cuatro veces por semana a la capital de España, Madrid. Disfrute de los más altos niveles de confort en la clase Business con asientos convertibles en una cama totalmente horizontal, acceso directo al pasillo, menú de horario flexible *Dine Anytime*, *Food & Beverage Manager*, y nuestro servicio Etihad Chauffeur, por cortesía de la compañía aérea.

Sólo tiene que registrarse en etihadguest.com

Flying Reimagined. #Reimagined

¡Reserve ahora!

etihad.com ☎ 02 599 0000

O visite la tienda Etihad Shop o su agencia de viajes.



etihad.com

MÁS TEMAS EN

Objetivo:
descubrir la
pasión de cada
alumno

Safa Community School afronta su segundo año con el firme propósito de impartir una enseñanza que prima las potencialidades de los estudiantes. **Pág. 10**

EC



ZONA LIBRE

Esther y Marta, las pioneras

POR RAFAEL P. UNQUILES



EL CORREO DEL GOLFO, primer periódico en español de Emiratos Árabes Unidos y de la región, ha cumplido ya dos años con su edición digital y uno con la impresa. No es que sea demasiado tiempo, pero sí el suficiente para detectar que hay determinadas posibilidades de avanzar en un territorio donde los hispanoparlantes crecen en la actualidad de forma notable y permanente. En eso estamos y en el próximo número daremos los detalles del nuevo proyecto que tratamos de impulsar y en el que queremos implicar de lleno a todos nuestros lectores, que cada día son más.

Pero antes de EL CORREO DEL GOLFO ya hubo quienes pensaron que en Emiratos Árabes el idioma de Miguel de Cervantes Saavedra tenía futuro. Lo descubrieron Esther Torres y Marta Sánchez Mateos, fundadoras de Dubaiytu (www.dubaiytu.com), guía de Dubai y consultora 'on line' en español. Ellas, y no otras -ni otros-, fueron las pioneras. Justo es reconocerlo.

Desde hace más de cuatro años Dubaiytu se empeña en demostrar a diario que el español tiene recorrido en el Golfo Árabe. Prueba de ello son los imprescindibles contenidos que publica en su web para que toda persona que recalca en Emiratos no se pierda. Ofrece desde información de colegios hasta cómo traer una mascota pasando por un detallado calendario de eventos. Y como certificado de que sus actuales responsables dan en el clavo se encuentra que es habitual ver a los pasajeros de aviones que vuelan entre España y Emiratos estudiándose las fotocopias con los contenidos de la revista camino de su nuevo destino. Dubaiytu marca la hoja de ruta vital. Y es

de agradecer, sobre todo para quienes como yo disfrutamos por la existencia sin GPS.

Esa es parte esencial de su buen hacer. Pero sus actividades van mucho más allá: organizan eventos, cenas, encuentros, mercadillos, actos solidarios... y en cada una de las citas dejan claro que tienen un gran poder de convocatoria. Y no hay más que escuchar los elogios que reciben de forma unánime para entender que el conjunto de la creciente comunidad española en Emiratos valora el esfuerzo que realizan por ofrecer información útil y foros de reunión que en ocasiones superan el ámbito de lo social para adentrarse de lleno en el de la economía.

A mi particularmente me resultan muy interesantes los desayunos culturales que organizan en el Centro de Entendimiento Cultural Sheikh Mohammed, situado en Al Fahidi, la zona histórica de Dubai, donde en español adentran con rigor a residentes y visitantes en la comprensión de la cultura, las tradiciones, las costumbres y la religión de Emiratos. Allí, mientras se escuchan apasionantes historias, se degusta dungaw, que son garbanzos hervidos con comino; balaleet, pasta vermicelli mezclada con huevos y especias; o ligamat, las donas del Golfo. Y después, entre preguntas y respuestas, se recorren estrellas calles presididas por torres del viento. Es la esencia. Integrarnos en el país donde vivimos. Y no para perder nuestras señas de identidad sino para comprender las del país que nos acoge. Y todo ello Dubaiytu descubrió hace tiempo que había que hacerlo en español. Gracias y enhorabuena.

Rafael P. Unquiles es director de EL CORREO DEL GOLFO.



Todo listo para un masivo Dubai Latin Fest

La cita es del 18 al 22 de marzo en JBR y habrá de todo: conciertos de estrellas latinas, musicales, cine, baile y la mejor gastronomía. El lema lo deja bien claro: 1 festival, seis eventos. **Pág. 20**

El violín de Aisha Syed sonará en Abu Dhabi Festival

La joven y brillante intérprete de la República Dominicana subirá al escenario en el hotel Emirates Palace el 17 de marzo. **Pág. 18**



La actriz venezolana Norkys Batista llega hasta Yas Island

Presentará su aplaudido espectáculo el 20 de marzo en el hotel Yas Rotana de Abu Dhabi. **Pág. 20**

Lateterazul irrumpe en la cocina de Dubai

Puesta de largo de la marca de infusiones gourmet de Pharmadus a través de un original aperi-tea dirigido por la chef española Marta Yanci. **Pág. 14**



PALABRAS EN LA 2

POR DIXON MOYA

Noticias del cine en español



El cine del mundo cada vez habla más el idioma español. En los recientes premios Óscar, por segunda vez consecutiva un realizador mexicano se alzaba con la estatuilla a mejor director. En la misma ceremonia, la película hispanoargentina 'Relatos Salvajes', competía por el premio a la mejor en la categoría de habla no inglesa. Hace rato los hispanoamericanos son protagonistas en la llamada meca del cine.

La producción cinematográfica avanza de la mano del apoyo que pueda darse desde los Estados y la inversión privada. En el caso colombiano, en 2003 se aprobó la Ley del Cine, que consiste en una serie de estímulos tanto para los realizadores nacionales como para los extranjeros que decidan aprovechar las diversas localizaciones naturales del país para rodar sus historias. Un ejemplo de ello, la película 'Los 33', sobre el famoso caso de los mineros chilenos, protagonizada por Antonio Banderas y filmada en Nemocón, población andina colombiana, que cuenta

como atractivo turístico con una bella mina de sal.

Por estos días se celebra en Colombia, la versión 55 del Festival Internacional de Cine de Cartagena, el decano de los festivales de cine en América Latina, este año se clausura con la película 'Últimos días en el desierto' del director colombiano Rodrigo García Barcha, quien hace rato dejó de ser conocido como el hijo de Gabriel García Márquez para hacer un nombre respetable en el mundo, con varias películas y series de televisión memorables como 'Albert Nobbs', 'Madres e Hijas', 'Cosas que diría solo con mirarla', entre otras.

Hace poco Colombia lamentaba el fallecimiento de uno de sus grandes actores, Frank Ramírez, quien luego de participar en series y películas en Estados Unidos, se consagró en la televisión colombiana con seriales como 'El Gallo de Oro' (adaptación de la obra del escritor mexicano Juan Rulfo), y en películas como 'Milagro en Roma', 'La Estrategia del

Caracol' y 'Cóncores no entierran todos los días', por la cual recibió el premio de mejor actor en el Festival de Cine Iberoamericano de Huelva, España.

Sea el momento para anunciar que en el marco del Dubai Latin Fest, se proyectará la preciosa película colombiana 'Sofía y el Terco' del escritor y director Andrés Burgos, protagonizada por la legendaria actriz española Carmen Maura y el no menos mítico actor colombiano Gustavo Angarita. Si no hay cambios de última hora, la proyección será el miércoles 18 de marzo a las 5:00 pm (más información en EL CORREO DEL GOLFO), gracias a un esfuerzo de la Embajada de Colombia en Abu Dhabi y el apoyo desde Colombia tanto del director Andrés Burgos como de Carolina Arango, productora de la película cuyo leitmotiv es que "los sueños no dan espera".

Dixon Moya es ministro plenipotenciario de la Embajada de Colombia en Abu Dhabi.

EL CORREO

Primer periódico en español de UAE y del Golfo Árabe

Al-Andalus Context MFZ LLC. Rak Media City Al Jazeera Al Hamra, Ras Al Khaimah, UAE, PO Box 32429 No. 055 118 79 68.

Consejero: Arturo Manso.

Director: Rafael Pérez Unquiles.

Editora: Marta Pérez Cruzado.

Coordinadora de la web: Amelia Cruzado Fernández.

Directora de Marketing y Ventas: Lara Núñez.

Publicidad: marketing.director@elcorreo.ae. Telf.: 056 44 28 784.

Suscripción: por acuerdo anual. **Imprime:** Al Ghurair Printing.

7TH AJMAN INTERNATIONAL URBAN PLANNING CONFERENCE EL FUTURO DEL EMIRATO, A DEBATE

La transformación urbanística de Bilbao, referente en Ajman

El alcalde de la ciudad vasca, Ibon Areso, pronuncia una conferencia en la que subraya que los cambios en las estructuras urbanas resultan fundamentales para generar empleo y nuevas actividades económicas

R. P. UNQUILES AJMAN
unquiles@elcorreo.ae

Conocer los detalles y motivaciones de la historia urbanística reciente de Bilbao en un emirato como Ajman, situado en pleno Golfo Árabe, no es lo que alguien podría esperar. Sin embargo, así ha sido.

El responsable de ello se llama Ibon Areso, alcalde de la ciudad vasca, que el pasado 2 de marzo ofreció una 'lección magistral' dentro de la '7th Ajman International Urban Planning Conference' durante la cual subrayó con claridad el camino seguido por una urbe que fue capaz de convertir la necesidad en virtud y construir sobre las cenizas de su pasado industrial un nuevo municipio que crea actividad y cada vez más empleo en el sector terciario. Fundamental para alcanzar la meta resultó aprovechar las circunstancias y atrapar a los responsables del Museo Guggenheim, institución a la que casi ni mencionó en su conferencia.

El resultado está hoy a la vista y sorprendió incluso a los empresarios vascos que asistieron a la conferencia del alcalde, quien, de forma muy didáctica, proyectó imágenes del antes y del después de la mutación de Bilbao y plasmó negro sobre blanco que una ciudad a la que calificó como "fea y sucia" acabó por convertirse en "bonita y amable" y por elevarse a la categoría de referente internacional de transformación urbana.

Estas reflexiones las hizo Ibon Areso en un emirato que hoy se encuentra inmerso en un proceso de renovación urbana y de desarrollo. La gran diferencia según el alcalde se encuentra en que mientras Bilbao acometió su cambio obligado por las circunstancias y, sobre todo, por las altísimas tasas de desempleo, Ajman lo hace en una época de bonanza económica y porque sus autoridades son conscientes de que gran parte de su futuro se sustenta en la ciudad que construyan. "Son más listos que nosotros", dijo Areso en varias ocasiones.

Con anterioridad a su inter-



El jeque Humaid Bin Rashid Al Nuaimi, gobernador de Ajman y miembro de Consejo Superior de Emiratos Árabes Unidos, entrega un presente al alcalde de Bilbao, Ibon Areso, durante la ceremonia inaugural de la conferencia. FOTO: EL CORREO DEL GOLFO.

vención, Areso, junto al resto de participantes en las jornadas, fue cumplimentado sobre el escenario del Ajman Culture Center por el jeque Humaid Bin Rashid Al Nuaimi, gobernador de Ajman y miembro de Consejo Superior de Emiratos Árabes Unidos (EAU). Los otros dos responsables municipales invitados a la conferencia para dar a conocer la transformación urbana de sus ciudades fueron Lisa Scaffidi, de Perth (Australia), y Donald Wilson, de Edimburgo (Reino Unido).

También presenciaron la intervención del alcalde de Bilbao, el presidente del Spanish Business Council en Emiratos Árabes Unidos, Ricardo Fisas, y el consejero de la Oficina Comercial de España en Dubai, Jaime Montalvo, que además ofreció el determinante apoyo de su departamento a Bilbao Internacional para llevar a cabo el encuentro con las empresas vascas.

El alcalde también tenía programado mantener distintos contactos durante los días que ha permanecido en Emiratos Árabes Unidos, entre ellos una reunión con el embajador de España acreditado en Abu Dhabi, José Eugenio Salarich.



En la imagen de la izquierda, Areso conversa con Jaime Montalvo, consejero comercial de la Embajada de España, y con Ricardo Fisas, presidente del Spanish Business Council en EAU. A la derecha, foto de familia del alcalde de Bilbao con los representantes de empresas que acudieron al encuentro. FOTOS: EL CORREO



Encuentro con empresarios vascos

El alcalde de Bilbao mantuvo un encuentro durante su visita a Ajman con representantes de empresas vascas radicadas en EAU. Areso aseguró a EL CORREO DEL GOLFO que el objetivo de la reunión, organizada por Yasmin Hawari, de la

empresa pública Bilbao Internacional, ha sido expresarles el apoyo del Ayuntamiento de Bilbao y darles cobertura desde una "zona competitiva y donde se hacen bien las cosas". "Somos gente seria, cumplidores, tenemos palabra y podemos dar una buena imagen", les dijo en el

transcurso del encuentro. En este sentido, les comunicó que tienen el apoyo de Bilbao, "un modelo de éxito y de referencia internacional". Estuvieron presente responsables de las empresas Arflu Middle East, Dorlet Mena, Cadagua, Sener, Ofita Interiores, S-Concept,

Promade, Feed Back Services, Belgicast y también de White Lake Consortium, desarrollador del proyecto Ajman International Airport, que será el primer aeropuerto 'free zone' del mundo y en cuya ejecución se espera la participación de compañías españolas.

INGENIERÍA MIDDLE EAST RAIL SHOW

Sener afianza su presencia en el sector ferroviario del Golfo

La compañía internacional española desarrolla importantes proyectos en toda la región y ya cuenta con sedes en Abu Dhabi, Sultanato de Omán y Qatar

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

La compañía internacional de ingeniería Sener ha participado en la feria Middle East Rail Show, donde ha presentado los proyectos tecnológicos que está desarrollando en el Golfo Árabe, una región en la que se ha afianzado como una de las empresas líderes en el sector ferroviario.

En Emiratos Árabes Unidos ha adquirido la red ferroviaria de Etihad, donde ha conseguido varios contratos para las etapas 1 y 2.

Por su parte, en Arabia Saudí cuenta con un papel activo como ingeniería verificadora independiente en la red de metro de Riad y también realiza obras civiles en los paquetes CW1 y CW2 de la red de metro de La Meca.

Asimismo, Sener verifica y hace trabajos de supervisión en el sistema de transporte del tren ligero Lusail en Qatar y ha desarrollado importantes obras civiles para la línea roja del metro de Doha. Además, también participa actualmente en la red ferroviaria nacional de Omán.

La adquisición de estos proyectos está afianzando la presencia de la compañía en Oriente Medio, donde ya cuenta con sedes en Abu



Vista simulada de una estación del metro de Riad en superficie. EL CORREO

Dhabi, Omán y Qatar.

Sener se ocupa de todo el ciclo de vida de los proyectos, así como también de los servicios gracias a equipos de expertos altamente cualificados en todas las tecnologías y disciplinas que intervienen en el desarrollo de un sistema de transporte ferroviario completo, incluyendo líneas de alta velocidad y transporte convencional y urbano.

La ingeniería también cuenta

con una amplia experiencia internacional en el diseño, construcción, operación y mantenimiento de los sistemas de transporte ferroviario y urbano, habiendo participado en proyectos importantes como el tren ligero de Abu Dhabi, Oporto, Valencia, Dublín, Tenerife, Kaohsiung y Orán, las áreas metropolitanas de Guadalajara, Los Ángeles, Bangalore, Chennai, Barcelona, Santiago de Chile, Madrid, Lisboa, Bilbao, Argel, Bogotá, Hanoi, Panamá y

Sao Paulo, así como los proyectos ferroviarios internacionales de alta velocidad Figueras – Perpignan y el ferrocarril regional Toluca – Ciudad de México.

En total, Sener ha trabajado en cerca de 9.000 kilómetros de estudios y proyectos de ferrocarril y ha conseguido una sólida reputación por sus soluciones excepcionales e innovadoras, lo que la convierten en una de las principales empresas del mundo en el sector.

GASCO adjudica a Técnicas Reunidas un nuevo proyecto en Abu Dhabi

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

Abu Dhabi Gas Industries Ltd. (GASCO) ha adjudicado a Técnicas Reunidas (TR) el contrato para la ejecución del paquete 3 del Proyecto Integrado de Expansión del Desarrollo de Gas en Abu Dhabi. GASCO es una 'joint venture' en la que participan las compañías ADNOC, Shell y Total.

Este proyecto es parte del programa de ADNOC para producir 400 millones de pies cúbicos de gas desde sus campos 'offshore' para incrementar las ventas de gas.

El contrato tiene un valor aproximado de 700 millones de dólares y una duración de 40 meses. Ha sido adjudicado bajo la modalidad llave en mano e incluye la ingeniería, suministro de equipos y materiales, construcción, instalación, pruebas y puesta en marcha.

El proyecto desarrollará varias instalaciones de procesamiento de gas, gasoductos, tuberías de condensado y todas las interconexiones necesarias.

Éste será el cuarto gran desarrollo de TR en Abu Dhabi tras haber completado el proyecto para el complejo petroquímico de Borouge, el desarrollo de los campos de Sahil y Shah, y encontrarse finalizando la puesta en marcha del centro de captación de gas de Shah.

16 entidades españolas acuden a la Feria de Defensa de Emiratos

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

El secretario de Estado de Defensa de España, Pedro Argüelles, se ha desplazado a Emiratos Árabes Unidos (EAU) para asistir a la International Defence Exhibition and Conference (IDEX 15), que ha tenido lugar en Abu Dhabi del 22 al 26 de febrero. Este viaje tuvo como objeto apoyar la internacionalización de las empresas españolas del sector.

Según informó Defensa en un comunicado, IDEX es una de las ferias más importantes del mundo y la más destacada en Oriente Medio

y África del Norte. España ha estado representada por 16 entidades diferentes.

Además de mostrar su apoyo a las empresas españolas, Argüelles ha estrechado lazos de cooperación con EAU y otros países de la región.

Para ello, el secretario de Estado ha visitado los 'stands' de las empresas españolas y se ha reunido de manera formal e informal con responsables de distintas delegaciones, entre ellos el jefe de Estado Mayor de la Defensa de Qatar, Ghannin al Ghannin, y el subsecretario de Defensa de EAU, Mohammed Ahmed al Bawardi.

También ha saludado al príncipe heredero, Sheikh Mohammed Bin Zayed al Nayhan, y al ministro de Defensa de Emiratos Árabes, Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum.

Argüelles firmó en compañía del ministro británico de Defensa, Equipamiento, Apoyo y Tecnología, Philip Dunne, la mejora en las capacidades del Eurofighter, denominada 'P3E', al ser España uno de los cuatro miembros del consorcio de fabricantes del avión.

Por último, el secretario de Estado se ha reunido con la ministra de Defensa de Italia, Roberta Pinotti, y con la ministra de Defen-



Sheikh Mohammed Bin Zayed al Nayhan, en IDEX. WAM

sa de Sudáfrica, Nosiviwe Mapisa-Nqakula.

Una de las empresas destacadas en IDEX 2015 ha sido la multinacional española Indra, que ha promovido en su expositor, incluido en el Pabellón de España, una am-

plia oferta en materia de defensa y seguridad: sistemas de defensa electrónica, NRBQ, simulación, espacio, sistemas logísticos, ciberseguridad, protección de infraestructuras críticas, vigilancia de costas y defensa aérea.



La nueva ruta de Etihad conectará el Aeropuerto Internacional de Abu Dhabi -izquierda- y el Aeropuerto Madrid Barajas-Adolfo Suárez. EL CORREO / INTERNET

Etihad entra en el mercado español con el vuelo Abu Dhabi-Madrid

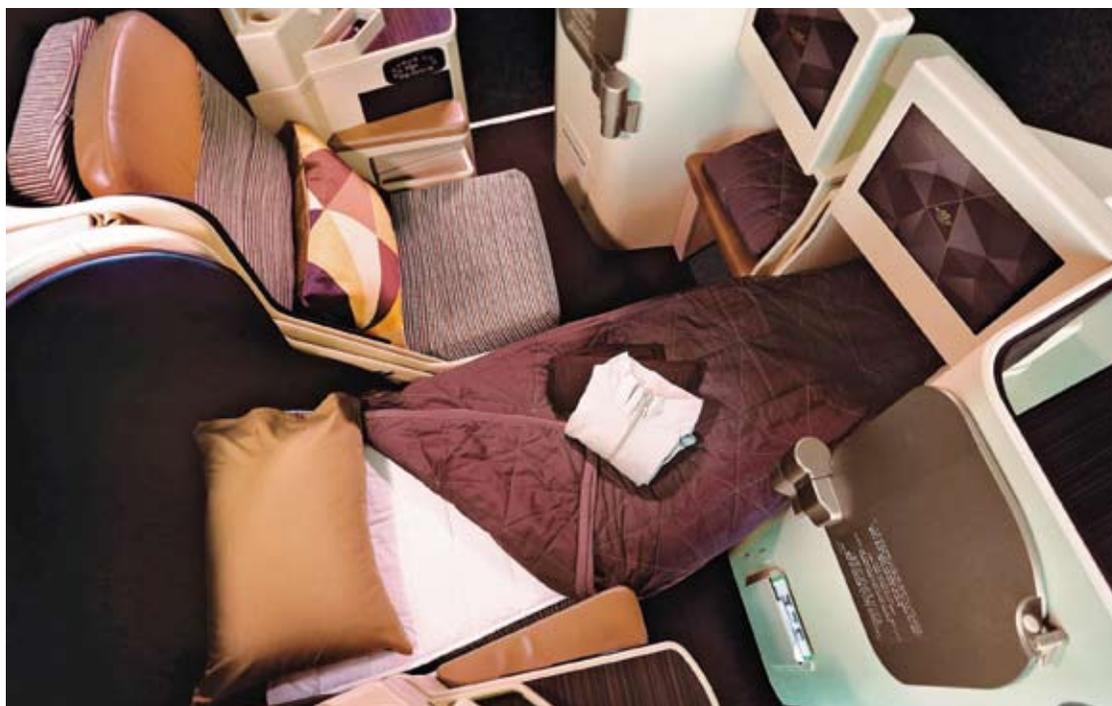
El nuevo destino de la aerolínea con base en la capital de Emiratos Árabes Unidos estará operativo lunes, miércoles, viernes y sábado a partir del próximo 30 de marzo

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

Etihad Airways, aerolínea nacional de Emiratos Árabes Unidos (EAU), iniciará vuelos cuatro días a la semana (lunes, miércoles, viernes y sábado) desde Abu Dhabi a Madrid el próximo 30 de marzo. Nace de esta forma su primer servicio a España y el destino número 20 en Europa. La nueva ruta será operada al aeropuerto Madrid Barajas-Adolfo Suárez por medio de aviones Airbus 330-200, que cuentan con un total de 22 asientos en clase ejecutiva y 240 en clase económica.

La salida del avión desde el aeropuerto de Abu Dhabi, en vuelo designado como EY075, tendrá lugar a las 2.35 horas y la llegada a Madrid a las 8.45 horas. Por lo que se refiere al vuelo Madrid-Abu Dhabi (EY076), partirá de la capital de España a las 10.05 horas y llegará a la capital de Emiratos Árabes a las 19.25. Todos los horarios son locales.

Esta iniciativa se produce en un momento en el que cada vez son más numerosos los españoles que residen en Emiratos Árabes. Según los datos aportados por la Embajada de España en Abu Dhabi, a día de hoy se encuentran inscritos en su registro unos 7.000 españoles, pero la cifra real que se estima es de alrededor de 20.000, tres veces más. Por lo que se refiere a la cantidad total de hispanoparlantes se sitúa en más de 50.000.



El avión ofrecerá 22 asientos en clase ejecutiva. IMAGEN CEDIDA POR ETIHAD

El nuevo destino de Etihad, además de proporcionar el primer enlace directo entre Madrid y Abu Dhabi, facilitará el acceso a numerosas conexiones aéreas con los países del Consejo de Cooperación del Golfo (Arabia Saudí, Qatar, Bahrein, Kuwait y Omán), África, Subcontinente Indio, Sudeste de Asia y Australia.

James Hogan, presidente y consejero delegado de Etihad Airways, ha manifestado que “la introducción de vuelos diarios a Madrid reforzará la red” de la compañía en Europa y “proporcionará un vín-

culo directo muy necesario entre España y Abu Dhabi”.

Asimismo ha declarado que la previsión es que “la demanda sea fuerte impulsada no sólo por los intensos vínculos que genera el turismo sino también por la posición que ocupa Emiratos Árabes Unidos como mayor socio comercial de España en la región del Golfo”. De hecho, el comercio entre los dos países ha aumentado un 75 por ciento entre 2009 y 2012.

Hogan ha señalado que “los viajeros se beneficiarán igualmente de conexiones con otros destinos

a través de la red de código compartido y de alianzas globales de Etihad con otras aerolíneas”.

En este sentido ha dicho que la respuesta inicial que han recibido las operaciones de código compartido de Etihad con Air Europa, que se lanzó en abril de 2014, ha sido “particularmente fuerte” y que esperan “extender esta cooperación, sujeta a aprobación regulatoria, en el futuro”.

Según los datos aportados por Etihad, más de 60,6 millones de turistas internacionales visitaron España en 2013, un país que desde

la compañía se asegura que tiene a su capital, Madrid, “situada en el corazón de la industria turística del país”. Las actividades que la aerolínea de Abu Dhabi subraya como más populares son visitar el Palacio Real, restaurantes, tiendas y las “maravillas arquitectónicas que ofrecen la Plaza Mayor, la Gran Vía y la Puerta del Sol”. Además, mantiene que la diversión familiar está garantizada en los jardines del Parque del Retiro, con su lago con barcas y el teatro de calle.

Asimismo destaca que Madrid es un destino para los amantes del arte y el hogar del aclamado “Triángulo de Oro”, que comprende los museos del Prado, Thyssen Bornemisza y Reina Sofía.

La ruta de Madrid impulsada por Etihad Airways ofrecerá una capacidad de carga de 168 toneladas por semana en ambas direcciones, lo que supone un gran apoyo para la industria y la economía general de España, país que actualmente ocupa la posición número 15 del mundo y la cuarta de la zona euro.

Los vuelos a Madrid se pueden reservar en www.etihad.com, a través de los centros de contacto de Etihad Airways o de agencias de viajes.

Etihad Airways ha anunciado seis nuevas rutas para el primer semestre de 2015: Kolkata en febrero, Madrid en marzo, Entebbe en mayo y Edimburgo, Hong Kong y Argel en junio.

ACUERDO ESTABLECIDO EL MARCO JURÍDICO QUE REGULA LAS OPERACIONES DE LOS DOS PAÍSES

Luz verde del Senado mexicano a los servicios aéreos con EAU

El embajador Francisco Alonso anuncia que “muy pronto” se va a conocer la fecha de lanzamiento del vuelo entre Dubai y Ciudad de México, una ruta que promete incrementar el flujo de pasajeros de ambas nacionalidades

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

La Cámara de Senadores de México ha avalado el Convenio sobre Servicios Aéreos suscrito por los gobiernos de México y Emiratos Árabes Unidos, una ambiciosa iniciativa que incrementará el flujo de pasajeros de las nacionalidades contratantes en ambas direcciones y generará oportunidades en los sectores de turismo, comercio y de negocios, según publicó La Prensa.com.

En este sentido, el embajador de México en Abu Dhabi, Francisco Alonso, ha manifestado a EL CORREO DEL GOLFO que Emirates Airline “ha reactivado” el lanzamiento del vuelo entre Dubai y Ciudad de México y que “muy pronto” se va a conocer la fecha de su puesta en marcha.

El acuerdo al que ahora ha dado luz verde el Senado mexicano, firmado en Abu Dhabi, busca establecer un marco jurídico que regule las operaciones aéreas entre los dos países para contribuir al fortalecimiento de la relación bilateral y al desarrollo de sectores de ambas economías.

El dictamen aprobado menciona que, de acuerdo con un estudio realizado en 2013 por la Organización de Aviación Civil Internacional, de las aerolíneas que obtuvieron mayores ingresos, Emirates Airline ocupó el cuarto lugar con 209,3 millones de pasajeros.



Country Focus Briefing dedicado a México organizado por la Cámara de Comercio de Dubai. EL CORREO

Asimismo recoge que la región de Medio Oriente tuvo una tasa de crecimiento de 11,9 por ciento y Latinoamérica obtuvo el 4,6 por ciento. La primera es la región con mayor crecimiento mientras que la segunda ocupó el cuarto lugar durante 2013.

En el documento consta que este convenio refleja la política aeronáutica de México, pues se negocia bajo el principio de reciprocidad y mercados equivalentes, promoviendo

la equidad, respeto, seguridad y eficiencia.

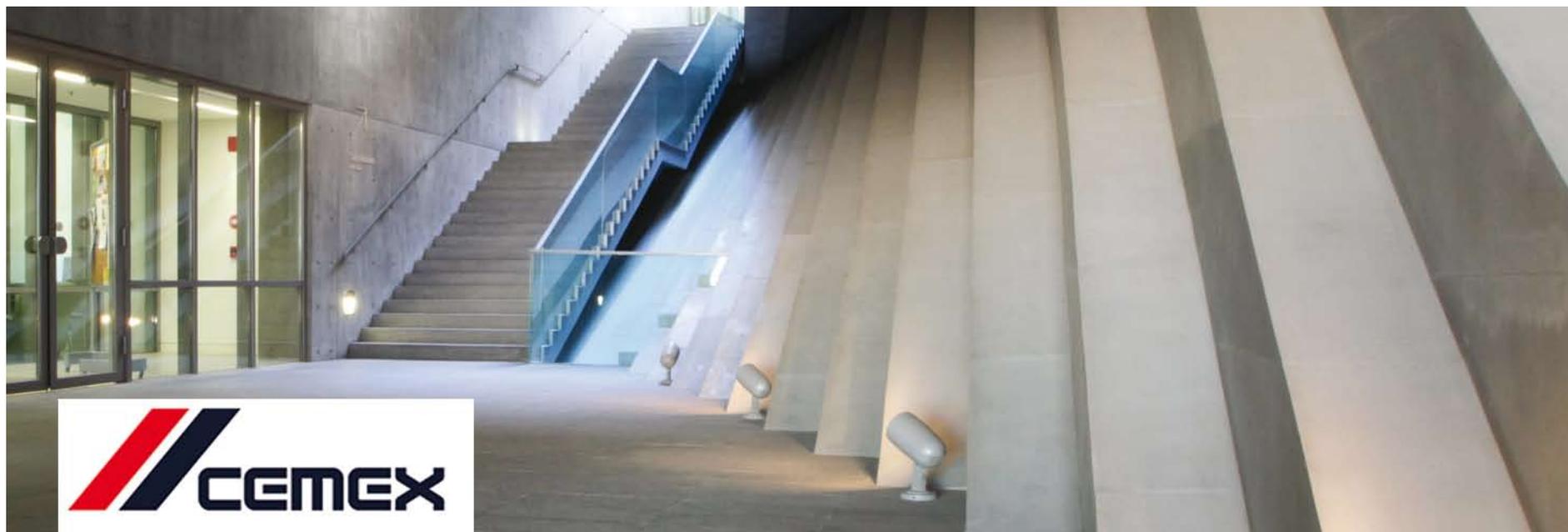
En concreto, se espera generar un impacto positivo en el sector turístico, promover nuevos destinos a territorio mexicano, atraer turismo de Emiratos Árabes, garantizar igualdad de condiciones, eliminar cualquier forma de discriminación, prácticas desleales o precios predatorios; e incrementar los flujos comerciales, de turismo y de negocios.

Hamad Buamim, presidente y CEO de la Cámara de Comercio e Industria de Dubai, manifestó en su día que los vuelos directos impulsarán las relaciones comerciales y la circulación de mercancías entre Dubai y México.

En este sentido, hizo un llamamiento a las empresas de Dubai para beneficiarse de la iniciativa de la Cámara de explorar prometedores mercados en el mundo, instándolos a aprovechar el potencial

de México gracias a la cooperación bilateral que cada día es más fuerte a pesar del reto de la distancia y destacó que el país latino es una de las economías emergentes más importantes del mundo.

Buamim realizó estas declaraciones en el Country Focus Briefing organizado hace un año por la Cámara de Dubai, en asociación con la Embajada de México, ProMéxico y la Unidad de Inteligencia de The Economist de la Cámara.



Casa de Tapas

1ST ANIVERSARY
CELEBRATE WITH US

FERIA DE ABRIL

10TH & 11TH
APRIL

SEVILLANAS & FLAMENCO DRESS COMPETITION • INTERNATIONAL FLAMENCO SHOW • KIDS FLAMENCO PERFORMANCE
F&B PRIVATE TENTS • BRUNCH FRI & SAT • DINNER PACKAGES



BOOK NOW!

TEL +971 4 416 1800



ADDRESS Dubai Creek Yacht Club, next to Park Hyatt, Dubai
EMAIL reservations@casadetapasdubai.ae

TURISMO DESTACADAS PERSPECTIVAS A MEDIO PLAZO

Siete turoperadoras emiratíes ponen rumbo a Acapulco

Estarán presentes entre el 23 y el 26 de marzo en Tianguis Turístico, la mayor feria del sector que se celebra en México y que reúne a empresas de más de 60 países de todo el planeta

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

Siete turoperadoras de Emiratos Árabes Unidos (EAU) viajarán a México para participar en Acapulco del 23 al 26 de marzo en Tianguis Turístico, la mayor feria del sector que se lleva a cabo en el país norteamericano y que este año alcanza su 40 edición.

La delegación estará encabezada por Francisco Alonso, embajador de México en Abu Dhabi, quien personalmente se encargará de guiar a los empresarios emiratíes en un recorrido que les llevará por los lugares turísticos más atractivos del espectacular territorio mexicano.

Alonso ha manifestado a EL CORREO DEL GOLFO que la intención de la expedición es impulsar los flujos turísticos en ambas direcciones, tanto de Emiratos Árabes a México como de México a Emiratos, y también que ambos países profundicen en su conocimiento mutuo y en los muchos atractivos que pueden ofrecerse.

La presencia de importantes turoperadoras emiratíes en México alcanza aún mayor relevancia si se tiene presente que el vuelo de Emirates Airline entre Dubai y la capital mexicana será una realidad a corto plazo.

Las turoperadoras emiratíes que estarán presentes en Tianguis Turístico son Al Rais Travel, Al Tayer Travel, Arabian Travel's, Dnata Travel, Al Naboodah Travel and



El puerto de Acapulco en México acoge esta edición la celebración de Tianguis Turístico. INTERNET

Tourism y Kanoo Travel, a las que además se unirá Emirates Airline, que cumple en esta iniciativa un determinante papel.

Tianguis Turístico, que en esta ocasión regresa al puerto de Acapulco, el lugar donde nació, contará con un espacio de 22.500 metros cuadrados en los que estarán presentes 500 empresas expositoras y 600 compradoras procedentes de más de 60 países. Un dato que certifica la importancia del evento turístico es que antes de iniciarse ya han sido concertados 25.000 encuentros que tendrán lugar durante su cele-

bración. Y sólo es la antesala.

Los avances en el terreno turístico entre Emiratos y México se producen en un momento en el que las relaciones bilaterales van a más. En esta línea, el embajador informó al diario Al Bayan que "se espera suscribir cuatro instrumentos jurídicos entre los EAU y México durante 2015, entre ellos el Acuerdo para Promover la Inversión, el Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación Cultural y Artística, el Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación en Materia Turística, así como el

Memorándum de Entendimiento para la Cooperación entre la Federación de Cámaras de Comercio e Industria de EAU y el Consejo Empresarial Mexicano de Comercio Exterior, Inversión y Tecnología (COMCE)".

Alonso aseguró que la firma de estos cuatro acuerdos "contribuirá a fomentar las relaciones bilaterales entre ambos países", las cuales entraron en nueva fase de desarrollo a partir de la visita que realizó a México Su Alteza el Jeque Mohammed bin Rashid Al Maktoum, vicepresidente de Emiratos.

Abu Dhabi y Rusia estudian financiar un aeropuerto en Cuba

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

Rusia se encuentra en conversaciones con Abu Dhabi para la construcción de un gran aeropuerto en Cuba que sirva como punto focal para Latinoamérica. En una entrevista con el diario The National, el ministro de Industria y Comercio, Danis Manturov, comentó que el diálogo para el acuerdo se está llevando a cabo con la compañía que aportará el capital, Mubadala Development Company.

Manturov indicó que Rusia tiene planeado invertir al menos 200 millones de dólares (734,6 millones de dirhams) en el proyecto, el cual incluye la mejora de un puerto y la construcción de una línea férrea.

"Cuba está desarrollando un centro de transporte desde puertos marítimos y vías férreas hasta el aeropuerto", dijo el ministro.

Igualmente destacó que hasta el momento el país del Caribe sólo cuenta con un aeropuerto internacional por lo que los planes apuntan al uso de una ex base militar para la construcción del proyecto.

El país, que actualmente se encuentra abriendo sus oportunidades de inversión en la comunidad internacional, finalizó el año pasado, en conjunto con el grupo de construcción brasileño Odebrecht, un proyecto de 800 millones de dólares en el puerto de Mariel, al oeste de La Habana.

Spain At Global Village

facebook/spainatglobalvillage

TU PUENTE COMERCIAL A ORIENTE MEDIO



Reunión del cónsul de EAU en Barcelona con el Gobierno de España

SUHAIL ALI DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

El cónsul general de Emiratos Árabes Unidos (EAU) en Barcelona, Salem Rashid Al Owais, ha mantenido una reunión con la delegada del Gobierno español en Cataluña, María de los Llanos.

Al Owais manifestó a EL CORREO DEL GOLFO tras el encuentro que la reunión se basó en la búsqueda de formas para cultivar la cooperación entre los dos países en materia económica y comercial.



El cónsul de EAU en Barcelona y la embajadora en Madrid. E.C.

El cónsul se ha reunido desde inicios de año con importantes personalidades comerciales y diplomáticas. Entre los establecimientos donde ha mantenido conversaciones se encuentran el Instituto Oftalmológico de Barcelona, Centro Barraquer y el Instituto de Microbiología Ocular.

Igualmente se ha reunido con la embajadora de EAU en Madrid, Hissa Abdulla Al-Otaiba.

Honduras, Guatemala y Cuba acreditan a sus embajadores en Emiratos

Junto a los tres representantes latinos entregaron sus credenciales otros 12 diplomáticos, todos ellos con la condición de no residentes

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

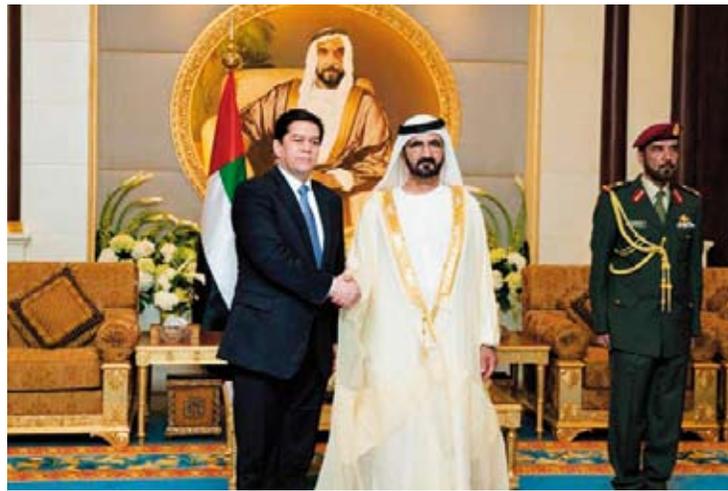
El vicepresidente y primer ministro de Emiratos Árabes Unidos (EAU), el Jeque Mohammed bin Rashed Al-Maktoum, ha recibido las cartas credenciales de cuatro embajadores latinoamericanos y caribeños, incluido el cubano Enrique Enríquez, según informó la agencia Prensa Latina.

La Cancillería emiratí informó a través de una nota que en una ceremonia celebrada en el Palacio de Al-Mushrif, el vicepresidente Al-Maktoum recibió también al embajador de Honduras, Nelson Rafael Valencia García, así como al de Guatemala y al de Jamaica junto a otros 11 diplomáticos, todos ellos con la condición de no residentes, lo que quiere decir que no tienen su sede habitual en Abu Dhabi.

El representante de Cuba, que se encuentra localizado de forma permanente en Riad, capital de Arabia, había entregado previamente al viceministro emiratí de Relaciones Exteriores para Asuntos Políticos, Ahmed Al Jarman, las copias de estilo de su acreditación como embajador de La Habana concurrente en Abu Dhabi.

Ambos diplomáticos expresaron la disposición de sus respectivos gobiernos a dar pasos concretos e inmediatos para fortalecer y ampliar las relaciones bilaterales en diversas esferas, según consta en el comunicado de la legación cubana en la capital saudita.

La Cancillería emiratí, por su parte, subrayó que Al Jarman au-



El Jeque Al-Maktoum saluda al embajador de Honduras. TIEMPO

La ceremonia estuvo presidida por el Jeque Mohammed bin Rashed Al Maktoum

guró éxitos en la promoción de la cooperación y amistad con EAU, y saludó por separado a los demás enviados no residentes de Mali, Gabón, Kosovo, Ghana, Botswana, Corea Democrática, Mongolia, Liberia, Maldivas, Eslovenia y Vanuatu.

Junto a Al-Maktoum, asimismo Gobernador del emirato de

Dubai, cumplieron a los nuevos embajadores los ministros del Interior, Asuntos Exteriores, Educación Superior, Asuntos de la Presidencia, y Cultura, Juventud y Desarrollo Comunitario, entre otros dirigentes de alto rango.

Cuba y Emiratos Árabes Unidos establecieron relaciones diplomáticas mediante un acuerdo firmado el 18 de marzo de 2002 en El Cairo, capital de Egipto.

Los países hispanos que actualmente tienen en Abu Dhabi embajada son México, Colombia, Chile, Argentina, Venezuela, República Dominicana, Uruguay y también España. Además cuentan con consulado Perú y Panamá. Ecuador, por su parte, mantiene abierta una Oficina Comercial en Dubai.

La población de hispanos parlantes en Emiratos supera hoy las 50.000 personas según datos oficiales de los distintos países.

El español, el idioma más feliz del mundo según los matemáticos

REDACCIÓN RAS AL KHAIMAH
redaccion@elcorreo.ae

Un equipo de investigadores, dirigido por el doctor Peter Dodds de la Universidad de Vermont, construyó una base de datos de miles de millones de palabras individuales que se utilizan en la vida diaria, internet y en las distintas redes sociales, incluyendo Google Books, Twitter, subtítulos en películas y programas de televisión, letras de canciones y el New York Times, en español, chino, inglés, francés, portugués, árabe, indonesio, coreano, ruso y alemán y la conclusión fue que la lengua española es la más feliz y más positiva, según los matemáticos.

A partir de esto, los científicos recopilaron una lista de las 10.000 palabras más utilizadas en cada idioma y etiquetadas cada una de ellas como positiva o negativa. Por ejemplo, las palabras "mentira" y "lloró" se representaron en el lado negativo, mientras que "amor" y "risa" fueron positivas.

Una vez que todas estas palabras se representaron, los investigadores encontraron que aunque cada idioma estudiado era intrínsecamente positivo, en la parte superior de esta lista estaba el español, que tuvo el mayor sesgo hacia el sentimiento positivo, por el contrario el chino se encontraba en el extremo opuesto de la escala.

Según el estudio, las palabras del lenguaje humano natural poseen un sesgo de positividad universal que es muy independiente de la frecuencia de uso de las palabras.



NORKYS BATISTA

LLEGA AL MEJOR ESTILO DE LOS EMIRATOS ÁRABES
CON LA PARTICIPACIÓN DE XAVIER MUÑOZ

ABU DHABI

RESERVACIONES YAS ISLAND / YAS ROTANA HOTEL
0509316049 Cena especial, DJ, Sorpresas y Rifas

VIERNES
20
MARZO
8PM A 2AM

EDUCACIÓN NUEVO CENTRO EN DUBAI

“Queremos descubrir la pasión de cada alumno”

Los responsables de Safa Community School, con unas excelentes instalaciones en Umm Suqeim Road, imparten una enseñanza que prima las potencialidades de los estudiantes

SUHAIL ALI DUBAI
suhail@elcorreo.ae

En Dubai, emirato con 270.000 estudiantes donde crece de forma permanente la población emigrante y en particular la integrada por familias con niños en edad escolar, en los últimos años se ha incrementado la demanda de centros educativos y, con ello, la necesidad de ofrecer elementos novedosos, atractivos y accesibles en la enseñanza.

De las 158 escuelas privadas establecidas en el territorio, la mitad ofrece el Plan de Estudios Británico. Es el caso de Safa Community School, centro que abrió sus puertas en septiembre del año pasado y que hoy desarrolla con éxito su segundo periodo académico.

Arte, tecnología, idiomas, cocina y deporte completan un plan presidido por matemáticas, química y física

En este sentido, Stephen Duckitt, director de Safa Community School, considera que la situación de la educación es cada vez mejor en Dubai, un hecho que lo demuestra el que, a pesar de la cantidad de centros que actualmente existe, cada año abran sus puertas más escuelas que impulsan el nivel de la calidad de la enseñanza y las condiciones de aprendizaje.

Las perspectivas actuales son que esta tendencia continúe en

alza. Y mientras el número de escolares siga creciendo, también emergerán nuevos centros para satisfacer las necesidades sociales. Según Duckitt, el hecho de contar con diversidad de escuelas es una ventaja para Dubai y hace que los estándares de la calidad de su educación “mejoren significativamente al igual que las expectativas”.

Safa Community School trabaja en esa dirección desde su fundación. Con una ubicación estratégica en Umm Suqeim Road y espectaculares vistas a Miracle Garden, el colegio, que a día de hoy se centra en la enseñanza primaria, propone un interesante sistema educativo que incorpora el desarrollo de un aprendizaje holístico con conocimientos básicos como matemáticas, química y física, a lo que suma disciplinas esenciales para cultivar a la persona de forma integral como arte, deporte, idiomas, tecnología y cocina.

Andrew Prosser, director de Estudios, afirma que este método asegura a los escolares disfrutar de su tiempo mientras desarrollan habilidades claves para su futuro a partir de oportunidades de aprendizaje que persiguen el irrenunciable objetivo de descubrir la pasión de sus vidas para hacer de ello su profesión.

“Habilidades del Siglo XXI que les permitan adaptarse y comunicarse; si un estudiante tiene talento para una materia específica -porque todos tenemos un talento especial- nuestra labor es descubrirlo e incentivarlo; debemos asumir que cada niño alcanzará logros especiales, esa es nuestra filosofía”, explica Duckitt.

Safa Community School incorpora actividades tecnológicas, deportivas, lingüísticas, culinarias y musicales en un solo plan de estudios que abarca incluso a los alumnos de preescolar. Desde la temprana edad de tres años, los



El edificio de Safa Community School presenta un novedoso estilo arquitectónico. FOTOS: EL CORREO



El plan de estudios del centro desarrolla de forma integral las capacidades de los alumnos.



De izquierda a derecha, Andrew Prosser, director de Estudios, y Stephen Duckitt, director del centro.

niños inician un recorrido de tres horas a la semana por idiomas tan importantes en la actualidad como español, alemán, francés y árabe. Y además existe la opción de seleccionar el idioma que se prefiera y aprenderlo de la mano de un profesor nativo.

El centro se considera multinacional. En una sociedad como la emiratí, donde hay residentes de todo el mundo, Safa tiene en sus aulas estudiantes de 30 nacionali-

dades, entre ellos miembros de la comunidad hispanohablante provenientes de Colombia y Perú. Por lo que el Departamento de Idiomas tiene previsto incorporar a sus clases a los padres con una lengua nativa diferente al inglés, caso del español, para que los alumnos puedan practicar con ellos el acento y la pronunciación.

Safa Community School resulta novedoso hasta en la arquitectura de su edificio, que llama la aten-

ción a simple vista. Su diseño es, según apunta Louay Khatib, gerente del centro, producto de “talleres que realizamos con estudiantes y padres en otras escuelas Safa en coordinación con profesores y gerentes”. Asegura que le pidieron a los estudiantes que hicieran un dibujo que reflejara “lo que querían ver en la escuela”. Y fue de ellos de donde el arquitecto tomó sus ideas. Y hay más, porque la institución también cuida el medioambiente ya que su estructura está construida para permitir el paso de la luz solar a través de las ventanas ubicadas en todas las dependencias.

Todo ello suma para convertir a Safa en una alternativa educativa novedosa que recurre a la creatividad y la innovación, tanto tecnológica como artística, para ofrecer una enseñanza de calidad que incorpora como base fundamental la comunicación entre la escuela y la familia. Hasta el punto de que integra a los padres de forma activa en el proceso educativo y de progreso de sus hijos.

Para más información o citas personalizadas con el Departamento de Admisiones, acceder a www.safacommunityschool.com o a través del teléfono 04 3851810.

Safa Community School

Abierto el plazo de admisión de FS1 a 8º

مرحبا

Guten Tag

Bonjour

Hola

你好

Hello

Ofrecemos español,
francés, alemán
y mandarín desde
primero a octavo

Tel: +971 4 3851810

www.safacommunityschool.com

Estamos en Umm Suqeim Road junto a Miracle Garden





STOCKS DE ELECTRODOMÉSTICOS DEL CATÁLOGO 2014 A PRECIOS SUPERREDUCIDOS

- 1- Variedad de gamas y modelos
- 2- calidad y garantía TEKA
- 3- Unidades limitadas hasta fin de stocks

venta exclusiva en nuestra tienda
TEKA de Al Garhoud 📍 (Google Maps)

Teléfono: +971 4 4194324
Horario: Sábado-Jueves de 10:00 a 14:00
y de 15:00 a 19:30



Main
Sponsor



Real Madrid
Baloncesto



Marta Yanci introduce a los comensales en los platos del aperi-tea desarrollado en Dubai. A la derecha, la chef junto a Beatriz Escudero, CEO de Pharmadus. EL CORREO DEL GOLFO

Lateterazul irrumpe en la cocina dubaití

La marca de Pharmadus presenta de la mano de la chef Marta Yanci un aperi-tea con exquisitos platos y propuestas culinarias que incluyen en su elaboración distintas infusiones y variedad de tés

M. PÉREZ DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

La marca española gourmet de infusiones Lateterazul, impulsada por Pharmadus, ha protagonizado un 'aperi-tea' en la galería The Fridge de Al Quoz en Dubai para dar a conocer sus productos en Emiratos Árabes Unidos (EAU) de la mano de su imagen en el país, la chef Marta Yanci, que fue la encargada de servir el catering.

A tan especial encuentro culinario, que estuvo presidido por Beatriz Escudero, CEO de Pharmadus, asistieron reconocidas personalidades del sector de la gastronomía como Uwee Michel, presidente de Emirates Culinary Guild; Ishita Saha, blogger y editora de FoodeMaq; Sudeshna Gosh, editora de BBC Good Food; Lena Ter Laare, editora de la revista Good Housekeeping; Oriol Sola, manager del restaurante español Salero; Bianca Gracias, representante del grupo Al Ghurair; Abir Khalil, representante de Promar Trading, empresa distribuidora de Lateterazul en EAU; y José Diego Manzanera, CEO de Gulf Business Consulting y área manager en Oriente Medio para Pharmadus, entre otras personas.

Con una melodía de piano en vivo de fondo, los privilegiados comensales pudieron degustar los platos que Yanci preparó para

la ocasión y que estaban elaborados en su totalidad con diferentes tipos de infusiones de Lateterazul. La cena contó con cinco platos, además de canapés servidos como aperitivo.

Hubo infusión de flor de tila y melón, salmón marinado y cecina crujiente; chupito de aguacate, zanahoria e hierba de limón con aire de té blanco; mousse de queso de cabra cremoso servido con té rojo y mermelada de grosella; consomé de pollo y albóndigas shiitake con infusión de oolong; dorada marinada con roibos, ajoblanco y uvas; filete de ternera cocinado a 45 grados con patata dulce ahumada, cebolla caramelizada y reducción de té negro; postre de mango y té verde; y, para finalizar, pastel de vainilla, bayas y crema de chocolate blanco y té de frutas del bosque.

Uno de los objetivos principales del evento fue dejar claro que las infusiones y tés pueden formar parte de platos elaborados y

Desembarca en Emiratos Árabes con '5 placeres para los 5 sentidos'

tan exquisitos como los que se pusieron sobre la mesa. Prueba del éxito fue que los comensales cubrieron de elogios a la chef.

La cena también sirvió para profundizar en la posibilidad de incluir diferentes infusiones de lateterazul en cócteles como el gin tonic en restaurantes de EAU.

Beatriz Escudero, por su parte, declaró que aunque el mercado de Emiratos Árabes "es complicado, trabajando paso a paso, con constancia y paciencia, se consiguen resultados". Asimismo se mostró muy satisfecha de contar con Marta Yanci como imagen de Lateterazul en el país del Golfo Árabe.

Lateterazul es una línea de infusión gourmet del laboratorio farmacéutico español Pharmadus que está presente en gran parte de Europa y que ahora también se ha introducido en Emiratos gracias a la labor de la consultora Gulf Business Consulting.

La marca gourmet aparece en Dubai con '5 placeres para los 5 sentidos': Attraction (masala chai, té verde, té rojo pu-erh y té blanco); Inspire (té azul, té darjeeling, tea&chocolate y frutos del bosque); Vitality (té verde ginseng, english breakfast, té jazmín y té earl grey); Silence (té desteinado, love rooibos, rooibos relax y tila); Essential (digestive, menta y manzanilla).



Beatriz Escudero, acompañada de destacados rostros del mundo de la gastronomía, la empresa y de la comunicación en Dubai. EL CORREO



Arte musical y arte culinario se dieron la mano en la cita. EL CORREO



Dorada marinada con roibos, ajoblanco y uvas. EL CORREO



دكتور نيكولا وآسب
DRS. NICOLAS & ASP

General Dentistry Department
Pediatric Dentistry Department
Orthodontics Department
Endodontics Department
Restorative Dentistry Department
Periodontics Department
Implantology Department
Oral Surgery Department
Oral Maxillofacial Surgery Department
Dental Hygiene Department
General & Family Medicine Department
Pediatrics Department
Obstetrics & Gynecology Department
Ear, Nose & Throat Department
Pain Management Department
Aesthetics & Laser Department

CARING IS OUR CONCERN

MOH:KUI3677



Accredited by: The Australian Council on Healthcare Standards International (ACHSI)

Jumeirah
Dental
04 3947777

Marina Walk
Dental & Medical
04 3609977

Souk Al Manzil
Downtown Burj Khalifa
Dental & Medical
04 4511777

Uptown Mirdif
Dental
04 2559977

JBR Rimal
Dental & Medical
04 4364077

**The Pediatric
Dentistry Center**
04 3497477

Healthcare provider for all major insurers

www.nicolasandasp.com

GASTRONOMÍA CONCURRIDAS JORNADAS

Sabor de Perú en Medinat Jumeirah

Más de 3.000 personas acudieron al zoco para degustar unas propuestas culinarias que cada día tienen más adeptos en Dubai

AMELIA CRUZADO DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Los platos más representativos y típicos de la gastronomía peruana estuvieron presentes el pasado 15 de febrero en 'Taste of Peru' en el anfiteatro del Souk Madinat Jumeirah de Dubai, donde unas 300 personas tuvieron la ocasión de degustar en vivo la succulenta comida elaborada por el prestigioso chef peruano Roberto Segura, afincado en Emiratos desde hace cuatro años. El evento, por el que pasaron cerca de 2.000 personas durante los tres días de su celebración, es uno de los más prestigiosos y esperados por los amantes de la cocina en Emiratos.

Perú, elegido como mejor destino culinario en 2014, ha logrado en su cocina altos niveles de excelencia. Un éxito que no es el fruto de la casualidad: sus cocineros llevan siglos dedicados con pasión a perfeccionar el arte de la restauración.

Segura escogió para la ocasión una ensalada de quinoa, el tradicional ceviche, empanadas y pincho de carne y, para finalizar, suspiros limeña y alfajores, todo ello acompañado de un vaso de pisco, la célebre bebida de Perú. El maestro culinario, que regenta el restaurante The Act en el hotel Shangri-La de Dubai, realizó también una demostración en vivo de la preparación del reconocido plato Ceviche Amarillo.

El organizador de 'Taste of Peru',

Álvaro Silva Santisteban, director de la Oficina de Comercio e Inversiones de Perú en Dubai, en declaraciones a EL CORREO DEL GOLFO explicó "que tras las dos ediciones anteriores el evento de este año ha resultado multitudinario, con más de 1.500 personas recibidas en los dos primeros días de puertas abiertas y unas 300 invitadas la última jornada de la demostración".

"Este evento ha sido elegido por el propio Gobierno de Emiratos para formar parte del 'Dubai Food Festival', la muestra gastronómica más representativa de la ciudad, con lo que esto conlleva en promoción del país, no sólo como destino culinario sino también turístico y cultural", añadió Santisteban.

A la ceremonia de clausura de 'Taste of Peru' asistieron representantes de las delegaciones diplomáticas en Emiratos de numerosos países hispanos, como el embajador de México en Abu Dhabi, Francisco Alonso, el ministro plenipotenciario y el cónsul de la Embajada de Colombia, Dixon Moya y Rafael Arismendy, respectivamente; o Eduardo Cintron, consejero de la Embajada de la República Dominicana.

También estuvieron presentes relevantes integrantes de la sociedad de Emiratos caso de la familia impulsora de Café Martínez en Dubai, Bassam y Maxime Nassour, que como grandes amantes de la cocina latina no faltaron a la degustación.



Actuación de grupo folklórico durante 'Taste of Perú' en Medinat Jumeirah. FOTOS: EL CORREO DEL GOLFO



Álvaro Silva Santisteban, director de la Oficina de comercio de Perú, y el chef Roberto Segura.



Representantes de las embajadas de Colombia y México, entre otros, durante el acto.



A la izquierda, Maxime Nassour, de Café Martínez. En la imagen de la derecha, Eduardo Cintron, consejero de la Embajada de la República Dominicana, junto a su esposa.

Growth, our
greatest challenge.

The biggest challenge facing CEPSA in the future is to maintain our track record of continuous growth. Algeria, Belgium, Brazil, Canada, China, Colombia, Great Britain, Italy, Malaysia, Morocco, Netherlands, Panama, Peru, Portugal, Spain, Suriname, Thailand, UAE and USA and have already been witness to our renewed commitment. At CEPSA we believe in rising to challenges with the aim of becoming a world reference in the energy industry.

CEPSA

CEPSA is a wholly owned subsidiary of the IPIC Group of Companies

Cocinando con María Bonita

La receta de hoy: ¡Pico de Gallo con Mango y Tajín!

En estos días de cambios bruscos de temperatura, se apetece algo fresco pero que combine con todo, por eso les invito a disfrutar de esta simple receta. Se trata de uno de los básicos de la cocina mexicana, pues se usa muchísimo. Es indispensable en muchas ensaladas, guarniciones y por supuesto en los tacos, ¡ahhh! y de eso les hablaré en la siguiente entrega, así que prepárense.

Ingredientes

- 4 a 5 tomates
- 4 limones verdes
- 2 mangos
- 1 atado de cilantro
- 1 a 2 cebollas medianas
- 2 chiles verdes y si encuentras jalapeños, mejor
- 1 Tajín con limón clásico al gusto
- Sal y pimienta al gusto
- 1 bolsa de chips de maíz natural María Bonita



Paso a Paso:

Previamente lavados y desinfectados todos los ingredientes, se cortan en cubos de aproximadamente 5 a 8 mm, no muy grandes ni dispares para que sea homogéneo el tamaño de los mismos y combine con todo. En el caso del tomate, retirar semillas y exceso del líquido natural; en el caso de la cebolla, si sientes que está muy fuerte, puedes blanquearla con un poco de agua tibia unos segundos, escurrirla y reservarla. Los mangos igualmente se cortan del mismo tamaño, cerciorándote que están lo suficientemente maduros pero firmes para mantener su forma y que su sabor no sea muy ácido, más bien debe ser ligeramente dulce y que no se desbaraten al cortarlos. Los jalapeños o chiles verdes de igual manera: retirarles las semillas y los limones verdes, preferiblemente exprimidos en el momento.

En un recipiente se colocan el tomate, la cebolla, el cilantro y los mangos ya cortados, verifica que se vea una mezcla equilibrada verde, blanco rojo y naranja por cada uno de los ingredientes principales. Los mezclas hasta integrar todos los ingredientes.

Seguidamente, exprimes los limones sobre la mezcla cuidando no quede una sopa, agregas un toque de sal y pimienta al gusto, le vas agregando los chiles verdes o jalapeños, y en este momento pruebas la mezcla para verificar el grado de picante. En el caso de no comer picante puedes suprimir este ingrediente (algunos mexicanos pensarán que es sacrilegio, pero bueno en gustos se rompen géneros). Reserva la mezcla en el refrigerador una media hora para que esté fresca, no la dejes mucho tiempo para que no se enfríe en exceso.

Ya fuera del refrigerador y para terminar, le rocías un poco de Tajín en polvo a la mezcla, rectificas sal y pimienta y listo.

Emplatado:

Para presentar esta receta, tomas unos chips de maíz de María Bonita, los colocas en un plato mediano y, sobre ellos, pones una cucharada del Pico de Gallo con mango y Tajín con unas rajadas de mango, una hoja de cilantro y un toque final de Tajín con limón, lo adornas y puedes poner una copa en el plato y más chips para recargar esta entrada.

Por el Chef Ernesto Cab Vera, María Bonita Taco Shop CEO.

Si quieres sugerirnos algo o tienes alguna duda, contáctanos en:
info@mariabonitadubai.com. Síguenos también en Facebook.



María Bonita
Taco Shop

EMIRATES PALACE LA JOVEN INTÉRPRETE ACTUARÁ JUNTO A LA PIANISTA INA CHARUACHVILI

La violinista dominicana Aisha Syed, en Abu Dhabi Festival

El concierto, que tendrá lugar el 17 de marzo y ya ha agotado las entradas, cuenta con la colaboración y el apoyo de la Embajada de la República Dominicana en Emiratos Árabes

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

La violinista dominicana Aisha Syed protagonizará un concierto el próximo 17 de marzo en el marco de Abu Dhabi Festival en el hotel Emirates Palace acompañada por la pianista Ina Charuachvili.

La actuación, que ya ha agotado todas sus entradas, cuenta con el apoyo de la Embajada de la República Dominicana en Emiratos Árabes Unidos y de su máxima responsable, Clara Martínez Thedy de Safa.

Syed tiene una espectacular trayectoria a sus espaldas. A los 11 años hizo su debut con la Orquesta Sinfónica Dominicana tocando el concierto para violín en sol menor de Max Bruch.

Este éxito pavimentó el camino para que la aceptaran en la prestigiosa Escuela Yehudi Menuhin en 2003, lo que la convirtió en la primera latina en ser admitida en el citado centro desde su fundación.

La violinista también ha actuado como solista en numerosos festivales como el de Artes de Banstead; el Festival Leamington de Hastings; el Festival de Música Internacional Yehudi Menuhin en Gstaad (Suiza) o en el Festival de Música Contemporánea de Gaida, donde presentó



Aisha Syed se dirige al público durante el concierto que protagonizó en 2014 en Sowwas Square. E. C.

el estreno mundial del concierto para violín Alguirdas Martinaitis en la Sala de la Filarmónica Nacional con la Orquesta de Cámara de Lituania en Vilnius.

Aisha Syed también ha actuado como solista en el Salón de Kauffman en Nueva York; en el Clair-

mont Hall en Tel-Aviv; Palacio de Linares en Madrid; Palacio de los Grandes Duques de Vilnius; y Palacio de Luxemburgo en París, entre muchos otros.

El año pasado se graduó en la Royal College of Music, donde cursó estudios con una beca com-

pleta Soirée d'Or. También es presidenta de la Fundación 'Music for Life', que busca acercar la música clásica a los más desfavorecidos. Además ha tenido el privilegio de tocar los violines '1690 de Antonio Stradivarius' y 'Pelizon Antonius'.



'LA HORA DEL CUENTO' AMPLÍA SUS FRONTERAS. 'La hora del cuento', iniciativa impulsada desde Abu Dhabi por la colombiana Claudia Mejía, ha ampliado sus fronteras por Oriente Medio y ya se encuentra asentada en Kuwait de la mano de Isabel Guerrero. En Arabia Saudita se iniciará este año con Milagros Peña de Cardona como funda-

dora y en Dubai ya se está implantando gracias al empeño y esfuerzo de Montse Bassa. En la imagen, aparece la última cita, llevada a cabo en la capital de Emiratos dentro de las actividades programadas para la celebración del Festival Cultural Al Hosn Qasr, acontecimiento que muestra el patrimonio, la historia y la cultura del país. A. CRUZADO / ABDUL MANAF

Bases del concurso del cartel de Spain at Global Village

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

El pabellón de España en Global Village ha dado a conocer las bases de su concurso para elegir el cartel de Spain at Global Village en el periodo 2014-2015. El premio para el ganador serán 3.000 AED. Las bases son las siguientes:

1. Participación abierta. Pueden participar todas las personas que lo deseen atendiendo al tema: El Pabellón español en Global Village-Dubai como enlace entre España y EAU a través de la cultura, entretenimiento, gastronomía y oferta de nuestros productos más representativos.

2. Estilo libre. La propuesta será presentada en formato digital tamaño A2.

3. Logos y marcas protegidas. Únicamente podrán utilizarse los logos propiedad de Spain at Global Village. Los trabajos serán originales, realizados por la persona inscrita en el concurso y no utilizarán imágenes afectadas por derechos de propiedad de terceros. Los trabajos entregados a efectos de este concurso serán propiedad de Spain at Global Village. El autor cede todos sus derechos de propiedad.

4. Inscripción. El plazo de inscripción finaliza el 10 de marzo 2105. La inscripción se realizará únicamente a través del siguiente link: https://www.facebook.com/Spainatglobalvillage/app_10026589_6690345.

5. Presentación de propuestas. El plazo para la recepción de trabajos será del 18 al 20 de marzo, únicamente a través de: Info@spainatglobalvillage.com con asunto: Cartel Spain at Global Village 2014-2015.

6. Selección: un único ganador. 10 carteles seleccionados por la organización serán expuestos de manera impresa en el pabellón español en Global Village del 23 al 30 de marzo de 2015. El ganador absoluto será el más votado entre los expositores de Spain At Global Village durante este periodo. El premio para el ganador será de 3.000 dirhams entregados en persona en el pabellón el día 30 de Marzo de 2015.

7. Colaboradores. El concurso cuenta con el soporte de Universidad Católica de Murcia – Institute Español Dubai, Ana Pérez Dance School y El Club.



Lola Martínez Pérez, de 7 años, tras proclamarse vencedora del certamen. A la derecha aparece durante el número y con sus padres, abuela y hermano, entre otros. EL CORREO

Lola, dueña de Kidzania Superstarz

La joven bailarina española se proclama brillante vencedora en la categoría de 4 a 9 años del mayor concurso que se celebra en Oriente Medio para descubrir a talentos de la danza y de la canción

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Instantes antes de que el pasado 27 de febrero los jueces anunciaran el nombre del triunfador absoluto en la categoría de 4 a 9 años del concurso Kidzania Superstarz 2015, las cientos de personas que ocupaban la Pista de Hielo de Dubai Mall comenzaron a gritar "¡Lola, Lola, Lola!". Y efectivamente fue Lola Martínez Pérez, joven bailarina española de 7 años, la que se elevó a lo más alto del podium del mayor certamen que se celebra en Oriente Medio para descubrir a jóvenes talentos del baile y de la canción.

Lola subió al escenario en la posición número 17 de un total de 20 finalistas en cuatro categorías. Eran las 9 de la noche y llevaba, junto a su familia, desde las 11 de la mañana aguardando ese momento. Con ella estaban además decenas de personas, españolas y también de otras nacionalidades, que rugieron nada más hacer acto de presencia. Vestida con un mono negro y con una peluca rubia de media melena comenzó con baile contemporáneo de la mano de Chandelier; siguió sentada en una silla por bu-



La Pista de Hielo de Dubai Mall presentó un lleno para seguir la final del certamen. FOTO: EL CORREO

lerías y, por último, se atrevió con el break dance más extremo y complicado. Y, para hacerlo más difícil aún, en la transición a cada uno de los estilos, tuvo que cambiarse de calzado. Increíble.

Fue un número sólo al alcance de Lola que los jueces, integrados por Bin Baz, Priti Malik y Kris Fade, celebridades del mundo de los medios de comunicación y de las redes sociales, supieron justamente recompensar. Cuando ocuparon las tablas para dar a conocer a los ganadores se vio a las claras

que admiraban a Lola. Especialmente Kin Frade, que en los minutos que habló con ella tras su actuación puso de manifiesto el gran valor que otorga al arte que la niña española despliega en cada uno de sus espectáculos así como su convencimiento de que es la mejor de esta edición de Kidzania Superstarz.

En ese instante quedaron atrás intensas semanas en las que Lola tuvo que superar las distintas fases de un concurso en el que comenzaron más de 5.000 niños. Jornadas

de ensayos, de pruebas, de plena dedicación y gran esfuerzo.

Quien mostraba más nervios llegado el día D no era ella, en calma casi total, sino sus padres: Ana Pérez López, directora de la escuela de danza que lleva su nombre en Dubai, y Víctor Martínez Palacios. No paraban. Iban y venían. Saludaban a las numerosas personas que acudieron a acompañarlos y orgullosos hablaban maravillas de su hija, que para ellos, al margen de que se alzara con la victoria, era ya una gran ganadora. Su "prin-

cesa guerrera", tal como rezaba en las camisetas que muchos de sus seguidores exhibieron durante la final.

Sentados en las primeras filas del público, las reservadas a los más allegados, también se encontraban su abuela, Presentación Palacios, otra gran artista española; su hermano Pepe, que no paró ni un instante; y el chef Mariano Andrés Puerta, gran amigo de la familia. Y junto a ellos otros conocidos, alumnas de Ana Pérez Dance School y admiradores del buen hacer de Lola, quienes, tras bajar el telón, quisieron felicitar y rendir homenaje a una joven bailarina que ha dado aquí, en el Golfo Árabe, una tierra muy distante y bien diferente de su España natal, otro gran paso en su meritoria y brillante carrera artística.

El premio consiste en un viaje a Egipto y, lo más importante, un contrato de un año con la productora Bareface. De esta forma, Lola se adentra en una nueva y determinante etapa. Habrá que seguir a atentos a una trayectoria en la que arte, pasión y entrega no va a faltar y en la que el mejor aval es ella: Lola, la princesa guerrera.

1 FESTIVAL, 6 EVENTOS LATIN CONCERT, LATIN VILLAGE, LATIN FLAVOURS, LATIN FILMS, LATIN MUSICAL Y LATIN DANCE

Todo a punto para un gran Dubai Latin Fest

Del 18 al 22 de marzo Dubai se convierte en la capital hispana de Oriente Medio de la mano de una espectacular programación que incluye numerosas propuestas

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Dubai se convertirá en el destino latino de Oriente Medio gracias al Dubai Latin Fest, que se celebrará del 18 al 22 de marzo en varias localizaciones de la ciudad. Con su lema '1 Festival, 6 Eventos', el festival traerá hasta el Golfo Árabe lo mejor de América Latina.

Uno de los mayores y más esperados acontecimientos del Dubai Latin Festival, sin lugar a duda será el Latin Concert, que tendrá lugar el 20 de marzo a partir de las 9 pm. El concierto será en la playa de JBR, dentro del recinto del Hilton JBR.

Richie Ray & Bobbie Cruz aterrizarán en el escenario del Latin Concert como acto principal. Su actuación en Dubai sin duda será una de las más esperadas ya que es la primera vez que cantan en Oriente Medio. La expectación para verlos es máxima, impulsada por la impresionante y exitosa carrera profesional que tienen a sus espaldas.

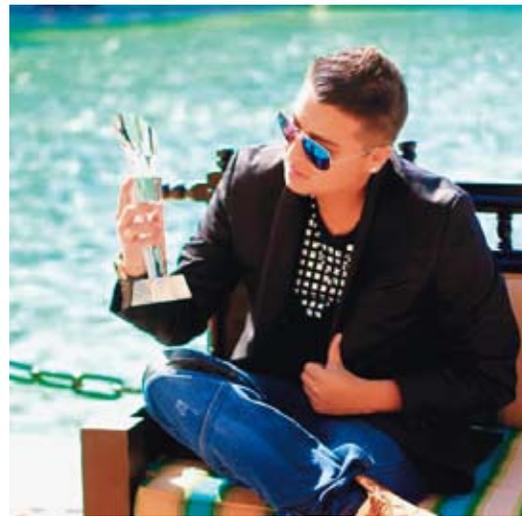
Otra actuación muy esperada será la de Two Tone, que ha logrado sus mega éxitos 'Señorita' y 'Keep On Going' alcancen más de dos millones de vistas en YouTube. Hace menos de un mes, Two Tone actuó en RedFestDXB junto a Erick Machado, en el anfiteatro de Media City, frente a más de 10.000 personas. Two Tone ha sido nominado a Mejor Acto en Dubai para los premios Time Out Dubai.

Fatiniza, Edikson Duarte y Royal Band Mariachi son otras de las estrellas que actuarán en el escenario y que harán que el Latin Concert sea uno de los más exitosos y latinos que jamás se haya visto no solamente en Dubai sino en todo Oriente Medio.

Latin Village tendrá lugar desde el 19 al 22 de marzo localizado en JBR, a la par de Hilton JBR. El concepto será similar al de Global Village y el precio solamente de 5 dirhams. Tendrá varios quioscos relacionados con Latino América que toda la familia podrá disfrutar. La comida será uno de los principales atractivos, ya que se podrán degustar diferentes tentempiés tí-



Richie Ray y Bobbie Cruz, superestrellas latinas que llegan por primera vez a Dubai. EL CORREO



Two Tone -izquierda- y Edikson Duarte subirán al escenario de Latin Concert. EL CORREO

picos de países de latinos.

También estarán disponibles otros artículos relacionados con Latino América, tal como libros, joyería, música, obras de arte y de artesanía, e incluso habrá un espacio para la moda, ya que Latin Village presentará diseñadores latinos con diferentes muestras de la moda. Todo esto acompañado de un escenario donde se podrán presenciar espectáculos relacionados con los diferentes países de América Latina cada hora.

En Latin Flavours cinco de los restaurantes Latinos más reconocidos de Dubai tendrán un menú

especial a degustar cada noche. 'Fuego' dará a degustar la mejor comida mexicana. 'Ocacti' ofrecerá los platos más suculentos de Colombia. 'Fogueira' pondrá a la brasa la mejor comida de Brazil. 'Asado' pondrá en la parrilla la mejor comida Argentina. Y 'Malecon' nos acercará a la mejor comida cubana. Cada noche será el protagonista será un restaurante diferente.

Latin Films ofrecerá películas en versión original en español y subtítulos en inglés y árabe. Se proyectarán los días 18, 19 y 20 en Reel Cinemas The Beach. Las pe-

lículas serán de Colombia, Brasil y República Dominicana.

Por lo que se refiere a Latin Musical, presentará una obra de teatro musical que transportará a los espectadores directamente a los rincones más exóticos y culturales de Latino América.

Latin Dance contará con diferentes bailes, talleres y competiciones directamente relacionadas con la música latina: salsa, bachata, kizomba, tango y más.

Para más información, horarios y precios acerca del Dubai Latin Fest visitar www.dubailatinfest.com



Norkys Batista. EL CORREO

La actriz venezolana Norkys Batista actuará en Yas Island

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

La actriz venezolana Norkys Batista, conocida por sus historias dramáticas en diferentes telenovelas y por su gran belleza, actuará el próximo 20 de marzo en el hotel Yas Rotana de Abu Dhabi.

Batista tiene a sus espaldas la representación de ocho personajes protagonistas televisivos y ha actuado en diferentes países como Colombia, Venezuela, Panamá, Noruega, Estados Unidos o República Dominicana.

Sus trabajos la han convertido a día de hoy en toda una especialista en relaciones de pareja, de las que afirma que "siempre deber haber algún parecido entre ambas partes, alguna característica común; por ejemplo, ese dicho de 'somos almas gemelas' sirve".

La actriz asegura que las mujeres son "románticas, sentimentales, emotivas". "En cambio, los hombres son visuales, no son tan profundos como las mujeres".

Separada del padre de su hijo, Batista confiesa que el amor de su vida es su pequeño y aunque hace poco se habló acerca de una nueva relación sentimental, se encuentra centrada en su carrera profesional y en su vida como madre.

"Estoy bien, feliz y tranquila. Mi hijo es el amor de mi vida, el más grande, el más fiel, el que es para toda la vida. De lo demás disfruto y lo paso bien", afirma.

La venezolana traerá lo mejor de sus actuaciones a pleno corazón de Emiratos Árabes Unidos, Yas Island en Abu Dhabi, con una obra que ha sido récord en taquilla y donde actuará junto al reconocido modelo y actor Xavier Muñoz.



Dubai

LATIN FEST

18 - 22 Marzo 2015
1 Festival - 6 Eventos

Tiquetes disponibles



Vie 20
Marzo



LATIN CONCERT

Gran concierto latino en la playa
@Hilton JBR



Richie Ray & Bobby Cruz (La Fania All Stars) - TWOTONE
Fataniza, Edikson y Dubai Royal Mariachi



LATIN VILLAGE

Un bazar latino

@ Hilton JBR

Visita los diferentes stands y disfruta de las tradiciones culturales de los países latinos.

18-22
Marzo

Cultura
Arte Entretenimiento
Comida Música
artesanías

Entrada solo AED 5

LATIN MUSICAL

19-21 Marzo

Fiesta Latina

Un recorrido por América Latina a través del baile.

Un show del BNF -
Campeones mundiales

LATIN FILMS

18-20 Marzo

@ Reel Cinemas, The Beach

3 películas, 3 noches, 3 países.
Disfruta cada noche de reconocidas películas latinas.

LATIN DANCE

19-21 Marzo

Talleres de baile, shows profesionales, artistas internacionales.
Fiestas y más...

LATIN FLAVOURS

18-22 Marzo

Diferentes platos y shows tradicionales en los más reconocidos restaurantes latinos.

Para más información visite www.DubaiLatinFest.com



@dubailatinfest - [dubailatinfestival](https://www.facebook.com/dubailatinfestival) - festival@bnf.ae

ACTUALIDAD GRÁFICA



PROSIGUEN LOS 'NETWORKING' DEL SBC EN DUBAI Y ABU DHABI. El Spanish Business Council (SBC) en Emiratos Árabes Unidos continúa con su programación mensual de 'nerworking' tanto en Dubai como en Abu Dhabi. La cita de febrero en la capital de Emiratos tuvo lugar en Mahito Bar en el hotel Beach Rotana Abu Dhabi. El encuentro se desarrolló en la terraza de la piscina del hotel y asistieron españoles que residen en Abu



Dhabi, entre los que se encontraban representantes de diferentes empresas. Por lo que se refiere a Dubai, la reunión se desarrolló en el restaurante Picante del hotel Four Points by Sheraton de Bur Dubai. Al acto acudieron españoles recién llegados, con trabajo y en busca de ello; jóvenes, parejas o matrimonios que han visto en Emiratos Árabes Unidos (EAU) una salida a la situación en la que se encuentra España. EL CORREO



PRESENCIA HISPANA EN EL FESTIVAL DE BELLAS ARTES DE RAS AL KHAIMAH. El III Festival de Bellas Artes de Ras Al Khaimah, que tiene como objetivo fomentar el intercambio cultural a través de artistas locales e internacionales, ha reunido en el hotel Baniyan Tree Al Wadi a destacados artistas hispanos: la pintora mexicana Myriam Kruisheer-Ortega -en la imagen con su marido-; la fotógrafa argentina María Piren Enciso; el fotógrafo español Juan Roldán; y el escultor argentino Nikolai Kozak. Su celebración, promovida por la Fundación Al Qasimi de Ras Al Khaimah, ha generado gran interés. EL CORREO

DAMAS LATINAS VISITA LOS EMIRATOS DEL NORTE.

Damas Latinas ha visitado los emiratos del norte de Umm Al Quwaim y Ras Al Khaimah como una de las actividades promovidas por el club. En Umm Al Quwaim hicieron un recorrido por la marina, desde donde se trasladaron hasta las aguas termales de Ras Al Khaimah, ubicadas en el pueblo de Khatt. Al frente del grupo se encontraba Brigitta García. El veterano grupo de Damas Latinas nació hace 32 años cuando las primeras mujeres hispanas llegaron a Emiratos Árabes. EL CORREO



ARTE Y BELLEZA ESPAÑOLA EN EL INTERNATIONAL FOOD FESTIVAL.

Un nutrido grupo de estudiantes españoles en Gems American Academy de Abu Dhabi y sus familias se reunieron para representar a España en el International Food Festival de la capital de Emiratos Árabes. Además de la magnífica y creativa decoración de la caseta de la Asociación de Españolas, en la que no faltaron ni el toro ni los farolillos ni las macetas, también hubo comida tradicional de la madre patria. Y, por supuesto, chicas de la Asociación de Españolas en Abu Dhabi vestidas con elegancia de faralae. Dejaron huella. EL CORREO

PREGUNTA AL ABOGADO POR MARÍA L. RUBERT

Dirija sus cuestiones a redaccion@elcorreo.ae



Consideraciones para alquilar vivienda en Dubai

Uno de nuestros lectores está a punto de cerrar el alquiler de una vivienda en Dubai y quiere comprobar que se cumplen todos los requisitos legales por parte de la oficina inmobiliaria.

Son varios los elementos a tener en cuenta por los arrendatarios en el momento de comenzar a buscar una propiedad en Dubai.

En caso de servirse de un agente inmobiliario (lo que ocurre en la inmensa mayoría de los casos ya que

pocos dueños se encargan del alquiler directo de las propiedades), es importante asegurar que el mismo está registrado en el Dubai Land Department y que ostenta la Tarjeta RERA, la cual le autoriza para el ejercicio de la profesión de bróker inmobiliario. Agentes inmobiliarios en Dubai tienden a cobrar el 5% del valor del alquiler anual, pagadero en el momento de la firma del contrato. En ocasiones es posible negociar a la baja este porcentaje, si bien no es común, y en ningún caso se debería pagar más del 5%.

Una vez encontrada la vivienda y con anterioridad a cualquier pago, sería apropiado verificar que la titularidad de la propiedad

corresponde a quien así lo manifiesta. Para ello, es conveniente acudir al Dubai Land Department y solicitar el título de la propiedad ('title deed' en inglés) para corroborar que la persona con la que vamos a perfeccionar el contrato consta como propietaria de la vivienda.

Antes de la firma del contrato se podría llevar a cabo una última verificación ante el registro de alquileres (EJARI). Si bien no son comunes, nuestra práctica se ha encontrado con la desafortunada situación de intentos de múltiples alquileres simultáneos. El constatar que hay un alquiler que finaliza unos días antes de comenzar el nuevo alquiler podría eliminar dicha posibilidad.

Tras esta última verificación, las partes pueden proceder a firmar el contrato de alquiler. Los derechos y obligaciones entre arrendador y arrendatario están reguladas por la Ley No. 26/2007 – modificada por la Ley 33/2008 ('Legislación Aplicable') –; y quedan reflejadas en la práctica en contratos modelo a los cuales se pueden añadir cláusulas adicionales complementarias que no contradigan las garantías mínimas de protección de arrendatarios. A modo de ejemplo:

– El arrendador deberá notificar su deseo de no renovar el contrato al menos con 12 meses de antelación – cuando el arrendatario debe hacerlo con 3 meses de antelación; o

– El arrendador deberá notificar su in-

tención de aumentar el valor del alquiler al menos con 3 meses de antelación.

Dichas obligaciones encontradas en la Legislación Aplicable no podrán, por tanto, modificarse ni eliminarse a través de cláusulas adicionales.

En cuanto al pago del alquiler es habitual que se formalice vía cheques posfechados, normalmente entre uno y cuatro cheques; junto con un depósito del 5% de la renta anual. Este depósito deberá de ser devuelto al inquilino salvo que el arrendador haya llevado a cabo una inspección de entrada y salida y pueda demostrar los daños de reparación – más allá del desgaste por su uso ordinario –.

Para asegurar que los derechos del inquilino mencionados son accionables ante las autoridades, es aconsejable que el arrendatario tome la iniciativa en el registro del contrato con EJARI – a pesar de que la obligación formal recae en el arrendador – cuando este último no lo haga con la prontitud requerida. De no registrarse el contrato, ambas partes podrían verse privadas del ejercicio de acciones legales en la defensa de sus derechos contractuales en caso de inesperado conflicto.

La presente opinión no constituye asesoramiento legal. Para más información: rubert@m-hq.com o +971 4 295 5727.



AGENDA LATINA

redaccion@elcorreo.ae

ACTUACIÓN DE NORKYS BATISTA

Fecha: 20 de marzo. Lugar: Yas Rotana Hotel, Abu Dhabi. Hora: 20:00 horas. Descripción: La actriz venezolana ofrecerá su éxito de taquilla en pleno corazón de Emiratos Árabes Unidos.

LA HORA DEL CUENTO

Fecha: 17 de marzo. Lugar: Al Barsha Park, Dubai. Descripción: La hora del cuento comienza su aventura. Actividad gratuita abierta para todos los niños que tengan ganas de soñar y de descubrir el mundo de los cuentos en lengua española. El evento tiene una duración de una hora.

MERCADILLO DUBAIYTU

Fecha: 12 de marzo. Lugar: Wellbing Medical Center. Descripción: Un año más Dubaiytu le da la oportunidad de soñar a muchos niños y niñas de todo el mundo con este acto benéfico. El evento se celebra en apoyo a la Fundación María Cristina.

THE ABU DHABI FESTIVAL

Fecha: Hasta el 2 de abril. Lugar: Emirates Palace y Abu Dhabi Theatre, Abu Dhabi. Descripción: Eventos con teatro, música, danza, artes visuales y tradicionales. El festival contará con la participación de la dominicana Aisha Syed, entre otros latinos.

DESAYUNO CULTURAL

Fecha: 19 de marzo. Lugar: Centro Cultural Sheikh Mohamed SMCCU, Dubai. Precio: 150 AED. Descripción: Dubaiytu celebra un desayuno cultural que acercará a los asistentes a la cultura y tradición de Emiratos Árabes Unidos.

DUBAI LATIN FEST

Fecha: Del 18 al 22 de marzo. Lugar: Hotel Hilton de JBR, Dubai. Descripción: La ciudad de Dubai acogerá el festival latino, que contará con seis eventos diferentes. Conciertos, musicales, danza, gastronomía, cine y cultura.

ART DUBAI 2015

Fecha: Del 18 al 21 de marzo. Lugar: Madinat Jumeirah, Dubai. Descripción: Art Dubai se ha convertido en uno de los puntos de encuentros sobre arte más esperados del mundo. Cuenta con la participación de coleccionistas, artistas y profesionales del sector procedentes de todo el orbe.

DUBAI WORLD CUP 2015

Fecha: 28 de marzo. Lugar: Meydan Racecourse, Dubai. Descripción: Evento ecuestre, deportivo y social más importante de la región que rinde homenaje a la historia de amor de los árabes hacia los caballos.



¿Cómo se puede evitar la hinchazón en las piernas?

PREGUNTA. Nunca he tenido problemas de hinchazón en las piernas pero en los últimos años cada vez las tengo peor. Hay temporadas que están normales y otras que se me ponen rojas e hinchadas y me producen mucho dolor. Había pensado que tal vez alguna infusión fuera buena para aliviar estos dolores, pero luego una amiga me comentó que podía padecer el "síndrome de las piernas cansadas", ya que por mi trabajo paso muchas horas de pie. ¿Podría orientarme? Muchas gracias.

RESPUESTA. No vas mal encaminada cuando nombras a lo que sientes como "síndrome de las piernas cansadas". Sin embargo, ésta es una enfermedad vascular científicamente reconocida que no tiene por qué ser lo que tú padezcas. Si lo es o no lo es, se trata de una cuestión que tendrás que consultar al médico para que te haga un diagnóstico adecuado.

Aún en el caso de que tus molestias y dolores no provengan de esa enfermedad, eso no significa que no tengas síntomas dolorosos que muestren que algo no está yendo del todo bien en la circulación de tus piernas.

Un altísimo porcentaje de la población sufre diversas molestias e incluso enferme-

dades relacionadas con la circulación, siendo las mujeres las más afectadas debido a los cambios hormonales y los embarazos. Además, los estudios científicos demuestran que factores como el sedentarismo, el sobrepeso y la obesidad, el estreñimiento e incluso el uso de ropa excesivamente ajustada pueden contribuir a que se produzcan estas molestias y dolores.

Los síntomas son, efectivamente, los que tú señalas: pesadez en las piernas, cansancio, dolor, hormigueo, calambres nocturnos, sensación de calor, picor, hinchazón de pies y tobillos, aparición de varices y celulitis.

Además, son más propensas a tener más molestias en las piernas aquellas personas que permanecen largas horas de pie, que utilizan tacones muy altos o muy bajos, que toman determinados anticonceptivos o que consumen asiduamente alcohol y tabaco.

Una buena forma de ayudar a que la cir-

culación de las piernas no sea un problema es alimentarse equilibradamente y evitar el sobrepeso y el estreñimiento. Debes comer mucha fruta y verdura, beber un litro y medio de agua e infusiones y tomar fibra diariamente. Además, es importante que intentes crear la rutina de hacer ejercicio o caminar media hora al día.

Entre nuestro catálogo de infusiones HELPS encuentras una específica que te será de gran ayuda. Se llama HELPS TIRED LEGS. Esta infusión contiene una combinación de plantas y frutos seleccionados por sus principios activos: vid roja, meliloto, hamamelis y arándanos. Puedes tomar varias tazas al día sin problema, caliente o fría, como prefieras.

Enviar las preguntas sobre salud y bienestar a los especialistas de Pharmadus a través del correo electrónico redaccion@elcorreo.ae.



Nuevo vuelo directo a Madrid

Cuatro veces a la semana volamos a la capital de España.



Disfrute de los más altos niveles de confort en la clase Business con asientos convertibles en una cama totalmente horizontal, acceso directo al pasillo, menú de horario flexible *Dine Anytime*, *Food & Beverage Manager* y nuestro servicio Etihad Chauffeur, por cortesía de la compañía aérea.

Para hacer nuestra ruta aún más atractiva, también podrá acumular el doble de millas Etihad Guest en todos los vuelos a Madrid antes del 29 de abril de 2015.

Sólo tiene que registrarse en etihadguest.com

Flying Reimagined. #Reimagined

¡Reserve ahora!

etihad.com ☎ 02 599 0000

O visite la tienda Etihad Shop o su agencia de viajes.

الإتihad
ETIHAD
AIRWAYS
ABU DHABI

etihad.com